

53. Et deduxit eos in spe, et non timuerunt: ^a et inimicos eorum operuit mare.

54. Et induxit eos in montem sanctificationis suae, montem, quem acquisivit dextera ejus.

Et ejecit à facie eorum gentes: et ^b sorte divisit eis terram in funiculo distributionis.

55. Et habitare fecit in tabernaculis eorum tribus Israël.

56. Et tentaverunt, et exacerbaverunt Deum excelsum: et testimonia ejus non custodierunt.

57. Et averterunt se, et non servaverunt pactum: quemadmodum patres eorum, conversi sunt in arcum pravum.

58. In iram concitaverunt eum in collibus suis: et in sculptilibus suis ad aemulationem eum provocaverunt.

59. Audivit Deus, et sprexit: et ad nihilum redegit valde Israël.

60. ^c Et repulit tabernaculum Silo, tabernaculum suum, ubi habitavit in hominibus.

61. Et tradidit in captivitatē virtutem eorum: et pulchritudinem eorum in manus inimici.

62. Et conclusit in gladio populum suum: et hereditatem suam sprexit.

63. Juvenes eorum comedit ignis: et virgines eorum non sunt lamentatae.

64. Sacerdotes eorum in gladio ceciderunt: et viduae eorum non plorabantur.

53. Y sacólos fuera con esperanza, y no temieron: y cubrió el mar á sus enemigos.

54. Y los introdujo en el monte de su santificación ¹, monte, que él adquirió con su diestra ².

Y arrojó de delante de ellos las naciones: y repartióles por suerte la tierra distribuida con cuerda ³.

55. É hizo habitar en las tiendas de ellos á las tribus de Israël.

56. Y tentaron ⁴, é irritaron al Dios excelso: y no guardaron sus testimonios.

57. Y le volvieron las espaldas, y no observaron el pacto: así como los padres de ellos, se volvieron en arco torcido ⁵.

58. Le movieron á ira en sus collados ⁶: y con sus esculturas ⁷ le provocaron á tener zelos ⁸.

59. Oyólo Dios, y los despreció: y anonadó á Israël en gran manera ⁹.

60. Y desechó el tabernáculo de Silo ¹⁰, su tabernáculo, en donde moró entre los hombres.

61. Y entregó á cautiverio la fortaleza de ellos ¹¹: y la hermosura de ellos en manos del enemigo.

62. Y encerró con espada á su pueblo: y despreció á su propia heredad ¹².

63. El fuego devoró á sus mancebos: y sus vírgenes no fueron lamentadas ¹³.

64. Sus sacerdotes ¹⁴ perecieron á espada: y sus viudas no eran lloradas.

1 Monte de Sion, en donde estaba Jerusalém, asiento del reino y de la Sinagoga: ó se puede entender tambien todo el territorio montuoso de la Judéa. Y en este monte estaba figurada la Iglesia de Cristo, que él adquirió con su sangre.

2 Echando de esta tierra á los Chaneanos, como dice despues.

3 El Hebréo: *É hizolas caer en cordel de heredad*; esto es, repartió entre las tribus la tierra de Chanaán por suertes.

4 Esta es la continuacion del v. 47, y de lo que sucedió en tiempo de Josué. *Testimonios* son la *ley de Dios*.

5 El Hebréo: *סָקַשׁתָּ רֹמֵיהּ*, se volvieron como arco engañoso, ó falso. En vez de que Dios los tenia en su mano, para enderezar sus acciones y movimientos al blanco de su obediencia, ellos se volvieron contra Dios, como un arco se revuelve en mano de un flechero, y le hace errar el punto, á que dirigia la flecha. OSEE VII, 16.

6 Se indican aqui aquellos lugares altos, en donde, ó adoraban ídolos, ó daban á Dios un culto no correspondiente; porque no queria el Señor, que se adorase sino en Jerusalém, lugar que él mismo habia escogido para esto.

7 FERRAR. *Doladizos*, ídolos de escultura. — 8 MS. A. *A comidia*.

9 FERRAR. *Oyó Dios, y ensauuse, y aborreció mucho en Israël*. Los abominó y redujo al extremo de todas las miserias.

10 Cuando los Philistheos cautivaron el arca, que estaba en Silo: *I Reg. iv, 10, 11*, no fué despues conducida de nuevo á aquel lugar, ni á ningun otro de Ephraim. JEREM. VII, 14.

11 El arca era la fortaleza, y la gloria del pueblo de Israël. *I Reg. iv, 21, 22*; et *I Paralip. xvi, 4. Is. CXXXI, 8*.

12 Propio pueblo suyo. FERRAR. *Y en su heredad se ensaño*.

13 El fuego es, ó el de la ira de Dios, ó el furor de las armas. Otros: No fueron *endechadas*. Otros lo trasladan en significacion activa, y lo mismo en el versículo siguiente: *Y las viudas de ellos no lloraban*; esto es, morian los consortes y los maridos, sin que sus esposas y viudas los llorasen. Mas parece que uno y otro se debe entender en significacion pasiva, dándose á entender, que era tan grande la comun miseria, que necesitado cada uno de recibir consuelo por la que en sí padecia, no se hallaba en estado de darlo á otro. El Hebréo dice: *Y sus vírgenes no fueron loadas*; lo que muchos exponen: No fueron honradas con canciones nupciales, segun el uso de aquellos tiempos, porque murieron antes de casarse. JEREM. VII, 34; XVI, 9; XXXI, 22.

14 Ophni y Phineés. *I Reg. iv, 20*.

a Exod. XIV, 27. — b Josue XIII, 7. — c *I Reg. iv, 4. Jerem. VII, 12, 14; xxvi, 6.*

65. Et excitatus est tanquam dormiens Dominus, tanquam potens crapulatus á vino.

66. Et percussit inimicos suos in posteriora: opprobrium sempiternum dedit illis.

67. Et repulit tabernaculum Joseph: et tribum Ephraim non elegit:

68. Sed elegit tribum Juda, montem Sion, quem dilexit.

69. Et aedificavit sicut unicornium sanctificium suum in terra, quam fundavit in sæcula.

70. Et elegit David servum suum, et sustulit eum de gregibus ovium: de post foetantes accepit eum,

71. Pascere Jacob servum suum, et Israël hæreditatem suam:

72. Et pavit eos in innocentia cordis sui: et in intellectibus manuum suarum deduxit eos.

65. Y despertóse el Señor como quien duerme, como un valiente despues de haber bebido mucho vino ¹.

66. É hirió á sus enemigos en la parte posterior ²: afrenta sempiterna les dió.

67. Y desechó el tabernáculo de Joséph ³: y no escogió la tribu de Ephraim:

68. Mas escogió la tribu de Judá ⁴, el monte de Sion, á quien amó.

69. Y labró como unicornio ⁵ su santuario en la tierra, que fundó por los siglos ⁶.

70. Y escogió á David su siervo, y le sacó de los rebaños de ovejas: y le tomó de detrás de las paridas ⁷,

71. Para que apacentase á Jacob su siervo, y á Israël su heredad ⁸:

72. Y los apacentó en inocencia de su corazón: y con las inteligencias ⁹ de sus manos los guió.

SALMO LXXVIII.

Salmo profético, en que se expresan los lamentos de los fieles por los daños hechos á la Sinagoga y templo, y alegóricamente á la Iglesia Cristiana.

1. Psalmus Asaph.

1. Salmo á Asáph ¹⁰.

Deus venerunt gentes in hæreditatem tuam, polluerunt templum sanctum tuum: et posuerunt Jerusalem in pomorum custodiam.

Ó Dios, vinieron las naciones á tu heredad, contaminaron tu santo templo: redujeron á Jerusalem en cabaña de guardar frutas ¹¹.

1 Por el Hebréo se ve, que son dos comparaciones, y por el mismo se deben exponer las palabras de la Vulgata, que á primera vista ofrecen al parecer una comparacion demasiado arrojada, y poco correspondiente á la alta majestad del Señor: *Y despertó el Señor, como uno, que ha estado dormido: como valiente, que da voces por causa del vino*; como un guerrero valiente, que tomando antes de la batalla algun licor espirituoso, cobra nuevo aliento, y canta ya por suya la victoria.

2 Véase este suceso en el *1 de los Reyes IV*. Se llama *afrenta*, por aquella especie de enfermedad vergonzosa.

3 De Silo, que estaba en la tribu de Ephraim, que fué hijo de Joséph.

4 Para fijar en ella su arca y tabernáculo, y despues el templo.

5 Lo que se dice, por ser solo aquel templo en la Judéa, y estar situado en la cima de un monte, así como el monocerote solo tiene una asta, que es su principal fuerza, en la frente. El Hebréo: *Y edificó como alturas, como un castillo, ó palacio magnífico, su santuario*.

6 Esto solo conviene á la Iglesia de Jesucristo. Y este es el objeto de esta hermosa profecía, y el fin adonde se dirigen sus enigmas y misterios, que se anunciaron al principio de este Salmo.

7 Le escogió, cuando iba apacentando y siguiendo á las ovejas, que ya tenían crias. El Hebréo: *Le tomó cuando seguía á paridas*. Y este es el sentido del Griego y de la Vulgata.

8 Á la manera que David gobernó á los hijos carnales de Jacob, así Jesucristo lleno de mansedumbre gobernará á los hijos espirituales de Israël: y este es, ha sido, y será el verdadero modelo del régimen de la Iglesia y de los pastores, que la han de gobernar, animados de caridad, como el que dijo: *Yo soy el pastor bueno*.

9 La FERRAR. y la Vulgata: *Entendimientos*. S. JERÓNIMO: *Con la prudencia*. Muchos libros griegos: *Con las prudencias*. Todo viene á ser una cosa, y á significar la inteligencia y acierto, que tenia David en gobernar á sus vasallos: *prudencia* en sus discursos, y *acierto* en sus operaciones, significadas por *sus manos*. Las manos y el cayado son los instrumentos con que un pastor gobierna sus ovejas: en cuya alegoría se entiende David, antes pastor, y despues rey.

10 La opinion, que parece mas verisímil y fundada, es la de los que creen, que en este Salmo se alude á la persecucion de Antiocho en tiempo de los Machabéos; *I Machab. cap. I, vers. 23, y sig. II Machab. cap. VI, vers. 1, y sig.* pues aquellos sucesos fueron el cumplimiento de lo que estaba profetizado en este Salmo. El titulo, que tiene el Hebréo, es el mismo de la Vulgata.

11 El Hebréo: *En montones de piedras*, en montes de ruinas. MICHEAS I, 6. La expresion de la Vulgata es *sema-*

2. Posuerunt morticina servorum tuorum, escas volatilibus caeli : carnes sanctorum tuorum bestiis terrae.

3. Effuderunt sanguinem eorum tanquam aquam in circuitu Jerusalem : et non erat qui sepeliret.

4. Facti sumus opprobrium vicinis nostris : subsannatio et illusio his, qui in circuitu nostro sunt.

5. Usquequo Domine irasceris in finem : accendetur velut ignis zelus tuus ?

6. * Effunde iram tuam in gentes, quae non noverunt : et in regna, quae nomen tuum non invocaverunt.

7. Quia comederunt Jacob : et locum ejus desolaverunt.

8. ^b Ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum, cito anticipent nos misericordiae tuae : quia pauperes facti sumus nimis.

9. Adjuva nos Deus salutaris noster : et propter gloriam nominis tui Domine libera nos : et propitius esto peccatis nostris, propter nomen tuum :

10. Ne tortè dicant in gentibus : Ubi est Deus eorum ? et innotescat in nationibus coram oculis nostris

Ultio sanguinis servorum tuorum, qui effusus est :

11. Introeat in conspectu tuo gemitus compeditorum.

Secundum magnitudinem brachii tui, posside filios mortificatorum.

12. Et redde vicinis nostris septuplum in

2. Dieron los cadáveres de tus siervos por comida á las aves del cielo : las carnes de tus santos á las bestias de la tierra.

3. Derramaron la sangre de ellos como agua al rededor de Jerusalém : y no habia quien sepultase.

4. Hemos sido hechos el oprobio de nuestros vecinos : el escarnio, y la befa de aquellos, que están al rededor de nosotros.

5. ¿Hasta cuándo Señor te enojarás por siempre ² : se encenderá como fuego tu zelo ?

6. Derrama tu ira sobre las naciones, que no te conocen : y sobre los reinos, que no invocaron tu nombre ³.

7. Porque han devorado á Jacob : han asolado su habitacion ⁴.

8. No te acuerdes de nuestras maldades antiguas, anticipense á nosotros prontamente tus misericordias : porque hemos quedado pobres en demasia ⁵.

9. Ayúdanos Dios Salvador nuestro : y por la gloria de tu nombre Señor libranos : y sé propicio á nuestros pecados por amor de tu nombre ⁶ :

10. Para que tal vez no se diga entre las gentes : ¿ En dónde está el Dios de ellos ? sea tambien manifiesta entre las naciones ante nuestros ojos

La venganza de la sangre de tus siervos, que fué derramada :

11. Entre en tu presencia el gemido de los presos.

Segun la grandeza de tu brazo, conserva los hijos de los que han sido muertos ⁷.

12. Y retorna á nuestros vecinos siete tantos ⁸

jante á la de Isaías 1, 8, en donde hablando de la desolacion de Jerusalém, dice : *Y quedará la hija de Sion, como choza en viña, y como cabaña en melonar.*

1 En grande abundancia. En los tres primeros siglos de la Iglesia Cristiana fué tal el número de mártires y tanta la efusion de sangre cristiana, que viene justa la expresion de la letra.

2 Por siempre, esto es, por mucho tiempo sin aplacarte. Tu zelo, esto es, tu espíritu zeloso. Dios se nos muestra en la sagrada Escritura como un esposo, que ama tiernamente á su esposa, esto es, su Iglesia. Y por esta razon se llama fornicacion y adulterio la idolatria; y zelos el enojo de Dios por este motivo.

3 No nos tratéis así, Señor y Dios nuestro; antes bien por el contrario dad á entender, que no nos teneis olvidados. Haced sentir todo el peso de vuestra ira á estas naciones infieles, que no conocen, ni invocan vuestro adorable nombre.

4 El Caldeo la palabra *locum ejus* la interpreta : *El templo de Jerusalém.* S. JERÓNIMO : *Su hermosura*; entendiendo bajo esta expresion el tabernáculo y el area. Todo lo cual denota principalmente á la Iglesia Cristiana.

5 No os acordéis, Señor, de nuestras antiguas maldades, ni de las de nuestros padres y abuelos, que nosotros hemos seguido y llevado á colmo. Por las nuestras nos vemos reducidos á la mayor miseria. Si no nos prevenis con vuestra divina misericordia, pereceremos todos sin remedio.

6 Este versículo y el precedente se canta en la Iglesia en tiempo de penitencia, y con ellos se pide el perdón de los pecados, á gloria de Jesucristo nuestro Salvador, á quien confesamos bajo este nombre por verdadero Dios, dándole la suprema adoracion y culto de latria, mediante la genuflexion del sacerdote y circunstantes, al pronunciar estas palabras en nuestras públicas oraciones.

7 El Hebréo : *Conserva á los hijos de muerte.* LOS LXX : *τθανατωμένον, occisorum* : de los que han sido muertos, se entendié, violentamente.

8 Un castigo mucho mayor, que sea como siete veces mas. El número determinado por el indeterminado. El verbo *retorna* se ha de juntar con el substantivo *improperio*; esto es, retorna el *improperio*.

* Jerem. x, 25. — ^b Isai. LXIV, 9.

sinu eorum : improperium ipsorum, quod exprobraverunt tibi Domine.

13. Nos autem populus tuus, et oves pastuae tuae, confitemur tibi in saeculum :

In generationem et generationem annuntiabimus laudem tuam.

en el seno ¹ de ellos : el improperio ² de ellos mismos, con que te zahirieron ³ Señor

13. Mas nosotros, pueblo tuyo, y ovejas de tu dehesa, te alabaremos por siempre :

De generacion en generacion anunciaremos tu alabanza.

SALMO LXXIX.

El Profeta ruega al Señor, que dé libertad á su pueblo : le expone la desolacion de Israel bajo la figura de una viña arruinada. Y demanda su libertad y restablecimiento.

1. In finem, pro iis qui commutabuntur, testimonium Asaph, Psalmus.

2. Qui regis Israel, intende : qui deducis velut ovem Joseph.

Qui sedes super cherubim, manifestare

3. Coram Ephraim, Benjamin, et Manasse.

Excita potentiam tuam, et veni, ut salvos facias nos.

4. Deus converte nos : et ostende faciem tuam, et salvi erimus.

5. Domine Deus virtutum, quousque irasceris super orationem servi tui ?

6. Cibabis nos pane lacrymarum : et po-

1. Para el fin, para aquellos que serán mudados, testimonio de Asaph ⁴, Salmo.

2. Tú que gobiernas á Israel ⁵, atiende : tú que guias á Joseph como á oveja ⁶.

Que estás sentado sobre los querubines ⁷, manifiéstate

3. Delante de Ephraim, Benjamín, y Manasés ⁸.

Excita tu poder ⁹, y ven á hacernos salvos.

4. Dios conviértenos ¹⁰ : y muéstranos tu rostro, y seremos salvos.

5. Señor Dios de los poderíos, ¿ hasta cuándo estarás enojado contra la oracion ¹¹ de tu siervo ?

6. ¿ Nos alimentarás con pan de lágrimas, y

1 Retorna sin medida, ni escasez. Término tomado de aquellos, que sin medir echan alguna cosa en el seno ó haldá de otro. ISAI. LXV, 6, 7. JEREM. XXXII, 18. LUC. VI, 33.

2 Retorna el improperio, convierte contra ellos los improperios, con que te han insultado. Todas estas expresiones se deben mirar mas como profecía de lo que habia de suceder, que como imprecaciones, que en lenguaje comun podrian manifestar deseo de vengarse : lo que ya dejamos advertido en varios lugares.

3 Dios toma venganza, y castiga como hechas á sí mismo las injurias que en sus miembros se hacen á su Iglesia. Psalm. LXVIII, 8, 10. ZACHAR. II, 8.

4 En este Salmo se encierra una oracion, que el Profeta pone en boca de los que debian ser llevados cautivos á Babylonia bajo el reino de Nabuchodonosór, para que implorasen la misericordia de Dios, y los librase de aquel duro cautiverio. Mas al mismo tiempo es una profecía de la salud, que Jesucristo debia traer á todos los hombres, librándolos de la esclavitud del demonio. Sobre la exposicion del titulo véase el Salmo XLV. Testimonium Asaph, testimonio, ó asercion. Otros : Ornamento ; esto es, preciosa cancion. El Hebréo : *Salmo á Asaph*, dado al maestro de los músicos sobre Schoschannim-nghedúth. Otros : *Al maestro de los músicos sobre Schoschannim, testimonio de Asaph*, Salmo.

5 El Hebréo, y el Griego : *Pastor de Israel*, cuyo oficio se aplica á Jesucristo en su Evangelio.

6 Se entiende la tribu de Ephraim, y por ella las diez tribus separadas de Judá, de las que era cabeza. El derecho de primogenitura de Rubén pasó á Joseph ; *I Paralip.* v, 1, y este fué como padre y salvador de toda la nacion en Egipto. Como á oveja, quiere decir, como á un rebaño de ovejas. El Hebréo *אֵיז, tson*, aunque es singular, es colectivo, y tiene significacion de plural ; como en nuestra lengua, *la grey*.

7 Que cubrian el arca, *Éxod.* xxv, 19, 20, la cual era como el trono de Dios. *I Regum* iv, 4, *et II Regum* xi, 11. Ps. xcvi, 1.

8 Se nombran aquí estas tres tribus, que eran las que gozaban el especial privilegio de tener á su frente en los acampamentos el arca del Señor. *Núm.* ii, 8. Como en otro tiempo señalaste tu favor con estas tribus, y en ellas con todo Israel ; así ahora muéstrate propicio con tu pueblo, descendiende sobre el propiciatorio.

9 Ferrar. *Despierta tu valentia.*

10 Conviértenos, y muéstranos tu rostro : haznos volver á tí, y á tu gracia mediante la penitencia. Otros mas á la letra : Vuélvonos de nuestro cautiverio á nuestra antigua prosperidad. Ferrar. *Haznos tornar.* Este es un verso *amebo*, que se repite tres veces en este Salmo. Tambien por *rostro* se entiende muy á propósito Jesucristo, porque es la *cara de Dios*, esto es, imagen ó figura esencial del Eterno Padre. Véase al M. Fr. Luis de LEON en el nombre *Faces*.

11 El Hebréo : ¿ Hasta cuándo humearéis en la oracion de tu pueblo ? Enardecido en ira desecharéis sus ruegos ? Psalm. LXVIII, 1.

tum dabis nobis in lacrymis in mensura?

7. Posuisti nos in contradictionem vicinis nostris : et inimici nostri subsannaverunt nos.

8. Deus virtutum converte nos : et ostende faciem tuam, et salvi erimus.

9. Vineam de Ægypto transtulisti : ejecisti gentes, et plantasti eam.

10. Dux itineris fuisti in conspectu ejus : plantasti radices ejus, et implevit terram.

11. Operuit montes umbra ejus : et arbusta ejus cedros Dei.

12. Extendit palmites suos usque ad mare : et usque ad flumen propagines ejus.

13. Ut quid destruxisti maceriam ejus : et vindemiant eam omnes, qui prætergre-diuntur viam?

14. Exterminavit eam aper de silva : et singularis ferus depastus est eam.

15. Deus virtutum converterte : respice de cœlo, et vide, et visita vineam istam.

16. Et perface eam, quam plantavit dextera tua : et super filium hominis, quem confirmasti tibi.

17. Incensa igni, et suffossa ab increpatione vultus tui peribunt.

1 Se entiende medida grande, en abundancia ; porque la palabra hebréa שליש, se interpreta *tripliciter, multipliciter*, larga y abundantemente. La medida es, dice S. AGUSTIN, segun nuestras fuerzas, *para corregirnos, no para oprimirnos*. Al principio de este versículo se suple por *zeugma* el *hasta cuando* del antecedente, de este modo : *¿Hasta cuándo nos alimentará, etc.*

2 Tu pueblo. Así es llamado frecuentemente en la Escritura. ISAL. V, 2. JEREM. II, 21. EZECHIEL XVII, 6. Y este pueblo ó nacion Judaica es figura expresa de la Iglesia. — 3 MS. A. Y *llantestela*.

4 El Hebréo : *Limpiaste* el lugar *delante de ella*, de piedras, raíces y otras cosas, que la impidiesen dar fruto. Otros : *Preparaste* el terreno antes de plantarla, cavándolo, limpiándolo, etc. como se acostumbra hacer para trasladar alguna planta. La has conducido por espacio de cuarenta años durante todo el tiempo de su peregrinacion en el desierto.

5 Muy elevados. FERRAR. *Alerzes altos*. Expresion, que ya hemos explicado en otros muchos lugares.

6 El Mediterráneo, y hasta el rio Euphrates : hasta donde habia extendido sus limites la nacion de los Hebréos en los tiempos de David.

7 Ahora es ya de todo el mundo, dice S. AGUSTIN, destruida y arruinada aquella nacion de los Judíos.

8 C. R. *Destorpióla*. Por el jabalí entienden unos al rey de Assyria, esto es, Nabuchodonosór ; y por la fiera solitaria al rey de Babylonia : otros á todo rey tirano perseguidor de los fieles ; y otros al demonio. *Aper de silva*, y *singularis ferus*, son sinónimos, y significan una misma cosa. *Es fiera singular, ó solitaria* ; porque no anda en compañía. Puedetambien entenderse con S. JERÓNIMO de todas las fieras y bestias del campo ; y en estas todos los pueblos, que de mano armada se unieron y coligaron para destruir al pueblo de Israel : con esta exposicion conuerda la version de SYMMACO : ζῷα ἐρημίας, *los animales del yermo*. FERRAR. *Rehollóla puerco de xara, y bestia de campo la pació*.

9 Conservadla, y dadle la última mano, ya que la plantaron las vuestras : y por amor tambien de aquel, á quien entre los hijos de los hombres destinásteis para la ejecucion de vuestros designios. El texto de la Vulgata, por lo que mira á la letra, se interpreta comunmente de este modo : *Respice super populum Israel, filium, seu propaginem Jacobi, vel Josephi, quem tibi in filium et hæredem stabilisti in æternum*. En el vers. 13 le llama *virum dextere tue*, y se sabe, que Benjamín quiere decir *filius dextere*. Pero en un sentido mas elevado, se aplica todo á Jesucristo Salvador del género humano. El Hebréo dice así : *Y la planta, que tu diestra plantó ; y sobre el hijo* (otros, sobre el mugron) *que fortificaste para tí ; aludiendo á los palos, que se arriman á las vides tiernas para que les sirvan de apoyo : todo lo cual es continuacion de la alegoría de la viña, en que se representa el pueblo de Israel*. La leccion de la Vulgata ha nacido de la de los LXX, en donde se lee *xxi iní ἄνθρωπος, y sobre el hijo del hombre*, Jesucristo á cada paso en el Evangelio se llama el *Hijo del Hombre*. Y no solo los santos Padres, sino aun los Rabinos creen, que está vaticinado, y demostrado el Mesías en estas palabras.

10 Todo, aunque en plural neutro, pertenece á la viña. Otros aplican la primera parte á la viña : *Incensa igni, et suffossa est*, se ve entregada á las llamas, y destruida. Y supliendo en la segunda parte *inimici*, lo exponen de este modo : *Sed inimici ab increpatione vultus tui peribunt ; mas los enemigos, que la han abrasado, y destruido toda, perecerán á las amenazas de tu indignacion*.

nos darás bebida de lágrimas ¹ con medida?

7. Pusistenos en contradiccion á nuestros vecinos : y nuestros enemigos nos escarnecieron.

8. Dios de los poderíos, conviértenos : y muéstranos tu rostro, y seremos salvos.

9. Trasladaste de Egipto una viña ² : echaste fuera las naciones, y la plantaste ³.

10. Guia fuiste en el camino delante de ella ⁴ : hicístela arraigar, y ha llenado la tierra.

11. La sombra de ella cubrió los montes : y sus ramas los cedros de Dios ⁵.

12. Extendió sus sarmientos hasta el mar ⁶ : y hasta el rio sus mugrones.

13. ¿ Porqué has destruido su cerca : y la vendimian ⁷ todos los que pasan por el camino?

14. El jabalí de la selva la ha destruido ⁸ : y la fiera solitaria la pació.

15. Dios de los poderíos, vuélvete : mira desde el cielo, y atiende, y visita esta viña.

16. Y perfecciona á esta, que plantó tu diestra : y mira el hijo del hombre, que afirmaste para tí ⁹.

17. Lo quemado á fuego, y lo socavado, á las amenazas de tu rostro perecerán ¹⁰.

18. Fiat manus tua super virum dextere tue : et super filium hominis, quem confirmasti tibi.

19. Et non discedimus á te, vivificabis nos : et nomen tuum invocabimus.

20. Domine Deus virtutum converte nos : et ostende faciem tuam, et salvi erimus.

18. Sea tu mano sobre el varon de tu diestra ¹ ; y sobre el hijo del hombre, que afirmaste para tí.

19. Y no nos apartamos de tí, nos darás vida : é invocaremos tu nombre ².

20. Señor Dios de los poderíos, conviértenos : y muéstranos tu rostro, y seremos salvos ³.

SALMO LXXX.

Son convidados los fieles á celebrar los dias festivos, instituidos para celebrar la memoria de los beneficios que recibimos de Dios.

In finem,

Para el fin,

1. Pro torcularibus, Psalmus ipsi Asaph.

1. Para los lagares, Salmo para el mismo Asaph ⁴.

2. Exultate Deo adjutori nostro : jubilate Deo Jacob.

2. Regocijaos en honor de Dios nuestro ayudador : cantad alegres al Dios de Jacob.

3. Sumite psalmum, et date tympanum : psalterium jucundum cum cithara.

3. Entonad salmo, y tocad el pandero : el salterio gustoso con la cítara ⁵.

4. Buccinate in Neomenia tubá, in insigni die solemnitatis vestræ :

4. Tocad la trompeta en la Neomenia ⁶, en el dia insigne de vuestra solemnidad :

5. Quia præceptum in Israël est : et iudicium Deo Jacob.

5. Porque hay precepto ⁷ en Israel : y estatuto del Dios de Jacob.

6. Testimonium ^a in Joseph posuit illud,

6. Lo estableció por testimonio ⁸ en Joseph ⁹,

1 Aquí en el sentido de la letra, el varon de la diestra de Dios es ó David, ó Zorobabél ; pero uno y otro no son mas que figura del verdadero varon de la diestra, que es el Mesías, objeto de las comunes esperanzas, el cual vino, no á destruirla, sino á perfeccionarla ; y por eso en el vers. 16 no se dice : *Aliam institue, sed eam perfice*, como observa SAN AGUSTIN.

2 S. JERÓNIMO traslada así estas palabras : *Y seremos llamados con tu nombre* : esto es, con el nombre de Cristo, seremos llamados cristianos.

3 Por nombre de *rostró, cara, ó faz de Dios*, se entiende con frecuencia á Jesucristo con respecto á su ministerio de *Salvador* ; pues en él residen todas nuestras esperanzas, y de él viene nuestra salud.

4 Unos refieren este Salmo á la fiesta de los Tabernáculos : otros al novilunio del mes de *Tisri*, ó setiembre, que era la mas solemne de todas, porque daba principio al año político, y en él se celebraba la fiesta de las Trompetas. Algunos, fundados en que en el Salmo se insinua la institucion de la fiesta establecida en memoria del tiempo, que estuvieron los Israelitas en el desierto, despues que salieron de Egipto, y que la de los Tabernáculos lo era tambien de este suceso, se inclinan á creer, que el Salmo fué compuesto para la de las Trompetas, y para la de los Tabernáculos. Para esta eran necesarios grandes preparativos : y así no puede dudarse, que desde el principio del mes comenzaban á construir pabellones, y disponer todo lo que se necesitaba para una fiesta, que duraba muchos dias, y se celebraba con tantas ceremonias : y que por esto el Profeta, en el dia de la Neomenia, ó novilunio, exhorta al pueblo á celebrar las alabanzas del Señor, animándole á hacer lo mismo en la otra, que estaba inmediata, y que era solemnisima. El titulo de la Vulgata, y del Hebréo, se pueden ver explicados en el Salmo VIII.

5 FERRAR. *Tomad psalmo, tocad adufte, harpa suave con gayta*.

6 *Neomenia* era el dia 1º del mes, ó de la luna nueva, porque eran lunares los meses de los Hebréos, y no solares, como los nuestros. Los que admiten solamente la Neomenia por argumento de este Salmo, exponen esta segunda parte como una aposicion de la primera, en este modo : *Que es la mas solemne de todas las del año*. Y explican el Hebréo, aplicándole á la luna nueva, ó de un modo general, que puede convenir á todas las fiestas : *En el tiempo señalado, en el dia de nuestra solemnidad* ; ó entendiéndolo determinadamente de la luna nueva, y trasladando así. *En lo escondido, en lo oculto* ; lo cual conviene á la luna, cuando está como escondida, y no resplandece luminosa, sino que apenas comienza á dejarse ver. Los que siguen la otra opinion, interpretan estas palabras : *Bajo de ramos en las tiendas*. En el cap. XXIII del Levítico se refiere como celebraban estas fiestas.

7 Porque hay ley expresa, que intima su cumplimiento, y la pena en que incurririan sus transgresores.

8 Levit. XXIII, 24. Núm. X, 10. S. JERÓNIMO : *En medio del mes, ó en el dia establecido á mitad del mes*, que era la fiesta de los Tabernáculos.

9 En toda la nacion. Joseph, y Judá, entre los cuales fué repartido el derecho de primogenitura, de que Rubén habia sido despojado, *1 Paralip. V, 2*, representan frecuentemente todo el pueblo.

^a Genes. XLI, 29.

cùm exiret de terra Ægypti : linguam, quam non noverat, audivit.

7. Divertit ab oneribus dorsum ejus : manus ejus in cophino servierunt.

8. In tribulatione invocasti me, et liberavi te : exaudivi te in abscondito tempestatis : probavi te apud aquam contradictionis.

9. Audi populus meus, et contestabor te : Israël si audieris me,

10. Non erit in te Deus recens, neque adorabis deum alienum.

11. Ego enim sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Ægypti : dilata os tuum, et implebo illud.

12. Et non audivit populus meus vocem meam : et Israël non intendit mihi.

13. Et dimisi eos secundum desideria cordis eorum, ibunt in adinventionibus suis.

14. Si populus meus audisset me : Israël si in viis meis ambulasset :

15. Pro nihilo forsitan inimicos eorum humiliassem : et super tribulantes eos misissem manum meam.

16. Inimici Domini mentiti sunt ei : et erit tempus eorum in sæcula.

cuando salia de la tierra de Egipto ¹ : y oyó una lengua, que no entendia ².

7. Descargó ³ del peso su hombro : las manos de él sirvieron con el cõfin ⁴.

8. En la tribulacion me invocaste, y te libré : te of en lo escondido de la tempestad ⁵ : hice prueba de tí junto al agua de la contradiccion ⁶.

9. Oye, pueblo mio ⁷, y te haré mis prelestas ⁸ : Israël, si me oyeres,

10. No habrá en tí dios nuevo, ni adorarás dios ajeno.

11. Porque yo soy el Señor Dios tuyo, que te saqué de la tierra de Egipto : ensancha tu boca, y yo la llenaré ⁹.

12. Y no oyó mi pueblo mi voz : é Israël no atendió á mí.

13. Y los dejó ir segun los deseos ¹⁰ de su corazon, andarán en sus invenciones ¹¹.

14. Si mi pueblo me hubiera oido ¹² : si Israël hubiera andado en mis caminos :

15. Por nada ¹³ ciertamente yo hubiera humillado á sus enemigos : y hubiera echado mi mano sobre los que los atribulaban.

16. Los enemigos del Señor le mintieron ¹⁴ : y será el tiempo de ellos por los siglos ¹⁵.

1 El Hebréo se puede interpretar en otro sentido : *Despues que salió fuera sobre la tierra de Egipto* : despues que Dios hizo alarde de su poder y justicia contra los Egipcios, para librar á su pueblo.

2 Cuando oyó la lengua egipciaca, que antes no sabia. Otros : Cuando oyó todo el pueblo una voz, y una ley, que no entendia, de una manera espantosa, y que no podian soportar los Hebréos. *Exod. xix, 19; xx, 19.*

3 El Hebréo : *Quité*, en primera persona, y en boca de Dios; lo que hace el sentido mas unido : y lo mismo todo lo que se sigue hasta el fin del Salmo; y así se debe suplir la palabra Dios, como persona que da la accion á todos los verbos.

4 Con cesto ó espuerta. *FERRAR. Sus manos de hacer ollas pasaron.* Porteano tierra con espuestas, para hacer ladrillos. *Exod. i, 13, 14.*

5 Estando yo escondido en la nube densa, desde donde arrojé rayos contra los Egipcios. *Exod. xix, 19; xxiv, 16.*

6 *Contradiccion*, ó *pendencia* es version del nombre propio מריבה *Meribáh*, que se da á aquellas aguas en los *Números xx, 13.* Lo que sucedió en Cades.

7 Esté es un sumario de la ley dada en el Sinai, acerca del culto y adoracion, que se debe tributar á nuestro Dios.

8 MS. 3. *E afrontaré á tí.* Te explicaré las determinaciones de mi voluntad, imponiéndote obligacion de obedecerme con amenaza de castigo, y con promesa de premio. *Psal. XLIX, 7.*

9 Si me obedeces, te haré enteramente feliz, y te llenaré de contento, cumpliré todos tus justos deseos, y todo cuanto demandares con tu boca.

10 El Hebréo : *En la dureza de su corazon.* Y esta es una de las mayores penas, con que Dios castiga y abandona al pecador. Véase *Roman. i, 26.*

11 MS. A. *Fallimientos.*

12 En el Hebréo se lee la interjeccion : *O si mi pueblo me ayera, etc.* Es una fórmula humana para significar el placer, que Dios muestra tener, cuando se ve obedecido, por el propio bien de los mismos que le obedecen. *Deuter. x, 12, 13.*

13 En breve tiempo, sin trabajo. La particula *forsitan*, á la que en la version de los *LXX* corresponde *ἄν*, no se lee en el Hebréo, sino solamente *casi poco*, en un momento, *hubiera abatido*, derribado, á sus enemigos. Por otra parte se sabe, que dicha particula no siempre significa duda, sino que frecuentemente es una gracia de la lengua, que solo sirve para afirmar mas la cosa, y excluir toda duda. *Joan. v, 46; viii, 19.*

14 MS. 3. *Se deniegan.* Los Intérpretes comunmente aplican esto á los mismos Israelitas, que violaron la alianza, y faltaron á la fe y palabra, que habian dado al Señor. *Psal. xvii, 49; LXV, 3.* Véase el *captulo xxiv, 3, de Exodo.* *Haremos todas las palabras, que ha hablado el Señor.*

15 Se dan aquí muchos sentidos. Unos dicen : Y con todo corrieran felices todos sus dias : permanecerian perpetuamente en la tierra prometida : seria segura su felicidad : haciendo depender esto de lo que se ha dicho : *me audisset.* Otros : y durará siempre el tiempo de su obstinacion, porque apenas se convertirán al fin del mundo las reliquias de los Judíos : y será perpetuo el tiempo de su castigo, y en el serán castigados con varias calamidades.

a *Exod. xvii, 5.* — b *Ibid. xx, 3.* — c *Act. xiv, 15.* — d *Baruch iii, 13.*

17. Et cibavit eos ex adipe frumenti : et de petra, melle saturavit eos.

17. Y dióles á comer de la grosura ¹ del trigo : y de la peña, los sació de miel ².

SALMO LXXXI.

El Profeta exhorta á los jueces de la tierra, á que haga justicia á los pobres y á los huérfanos, por ser Dios el supremo Juez de todos los jueces.

1. *Psalmus Asaph.*

Deus stetit in synagoga deorum : in medio autem deos judicat.

2. Usquequo judicatis iniquitatem : et facies peccatorum sumitis?

3. Judicate egeno, et pupillo : humilem, et pauperem justificate.

4. Eripite pauperem : et egenum de manu peccatoris liberate.

5. Nescierunt, neque intellexerunt, in tenebris ambulat : movebuntur omnia fundamenta terræ.

6. Ego dixi : Dii estis, et filii Excelsi omnium.

7. Vos autem sicut homines moriemini : et sicut unus de principibus cadetis.

8. Surge Deus, judica terram : quoniam tu hæreditabis in omnibus gentibus.

1. *Salmo á Asaph* ³.

Dios se puso en el ayuntamiento de los dioses : y en medio juzga á los dioses ⁴.

2. ¿Hasta cuándo juzgáis injustamente : y aceptais las caras ⁵ de los pecadores?

3. Haced justicia al necesitado, y al huérfano : justificad al humilde, y al pobre ⁶.

4. Sacad al pobre : y librad de la mano del pecador al necesitado.

5. No supieron, ni entendieron, en tinieblas ⁷ andan : serán conmovidos ⁸ todos los cimientos de la tierra.

6. Yo dije : Dioses sois, y todos hijos del Altísimo ⁹.

7. Mas vosotros como hombres moriréis : y caeréis como uno ¹⁰ de los principes.

8. Levántate Dios, juzga la tierra ¹¹ : porque tú heredarás en todas las naciones ¹².

Así S. AGUSTIN. Otros mas probablemente las entienden de los enemigos del Señor : Y los aborrecedores del Señor se le hubieran sujetado contra su voluntad, y el pueblo hubiera permanecido en la tierra que le di.

1 *FERRAR. De mejoría de trigo, esto es, del trigo mas rico.*

2 Es una expresion hiperbólica, como si Dios hubiera hecho correr miel de una peña, como hizo saltar agua en el desierto. Véase el *Deuter. xxxii*, nota al versículo 13. Este versículo contiene una figura hermosa de la divina Eucaristia, por cuanto bajo la especie de pan se da en comida á los cristianos el cuerpo de Cristo, y se percibe en este divino y celestial manjar la dulzura de la inefable gracia, que sale de la piedra Cristo. Véase S. AGUSTIN.

3 El objeto de este Salmo es hacer ver el terrible juicio, que ha de hacer Dios á los jueces injustos. El título del Hebréo es el mismo que el de la Vulgata.

4 Nombre, que algunas veces se atribuye á los magistrados por la representacion de la majestad, y del imperio de Dios. *Exodo xxi, 6; xx, 8*, cuyas veces hacen en la tierra. Y Dios, juez soberano de todos los jueces, pronunciará sentencia conforme al proceder de cada uno de ellos. Y esto significa la palabra *dijudicat*, que el Griego lee : *Dijudicavit.* — 5 Y tenéis miramiento á las personas.

6 ¡Ah! No va bien así : debéis sin acepcion de personas dar la justicia al pobre y al huérfano, que la tienen, y declarar inocentes al pequeñuelo y al pobre, atendiendo siempre á su razon.

7 Porque los jueces injustos proceden en todas sus acciones sin la guia del temor de Dios, y de su divina ley.

8 *FERRAR. Reshuyeron.* De esta corrupcion de los jueces procede un general trastorno de las familias, y ruina de todo el Estado; *Psal. x, 3; LXIX, 4, LXXIV, 4*, porque las basas de los reinos, y de todas las repúblicas son la justicia, y la observancia de las leyes. El sentido es este : Mas veo que son inútiles todos mis avisos, pues no quieren escucharlos ni entenderlos, para caminar en una voluntaria ceguedad, con que trastornan todo el mundo.

9 ¡Ó iníquos magistrados! Yo os he elevado á una dignidad tan alta, para que seáis mirados como dioses en la tierra; y como imágenes de aquel, que siendo el Dios soberano, os ha comunicado una parte de su poder.

10 Como cada uno. Tened pues entendido, que aunque ahora sois honrados como dioses por la participacion de mi poder; moriréis al cabo como el mas vil de todos los hombres, y acabaréis muy prontamente á ejemplo de los tiranos de mi pueblo, que yo reciamente castigué : ó caeréis de lo alto como Luzbel en el infierno.

11 Es un apóstrofe, que hace el Profeta á Dios. En sentido profético muchos Intérpretes explican este versículo del Mesias. Y pues tienes determinado dar á tu Hijo la posesion y dominio de todo el universo, como que por naturaleza te pertenece; no permitas que se acabe por la malicia de los hombres el que al presente tienes sobre tu pueblo.

12 Ya pues que vuestros ministros han pervertido toda la justicia, venid vos mismo á restablecerla, y á ser el Juez de toda la tierra, puesto que tenéis el soberano dominio de todas las gentes y naciones, que á todas las has de poseer por derecho de heredad, convertidas á tí. Y esto segun los Padres es un vaticinio expreso de la conversion de los Gentiles á la fe de Cristo; y un testimonio de que él mismo es Juez de todos los hombres.

a *Proverb. xxiv, 11.* — b *Joann. x, 34.*